

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 117/2005****z dnia 26 stycznia 2005 r.****wprowadzające uprzedni nadzór wspólnotowy nad niektórymi przywożonymi wyrobami obuwniczymi pochodzącymi z określonych państw trzecich**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 3285/94 z dnia 22 grudnia 1994 r. w sprawie wspólnych reguł przywozu i uchylające rozporządzenie (WE) nr 518/94<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 11 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) System kontyngentów na wyroby obuwnicze ustanowiony w rozporządzeniu Rady (WE) nr 427/2003 z dnia 3 marca 2003 r. w sprawie mechanizmu tymczasowych środków ochronnych przy przywozie określonych towarów pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 519/94 w sprawie wspólnych reguł przywozu z niektórych państw trzecich<sup>(2)</sup> przestał obowiązywać z dniem 1 stycznia 2005 r.
- (2) W dniu 7 grudnia 2004 r. niektóre Państwa Członkowskie poinformowały Komisję, że stosowne byłoby nałożenie środków nadzoru na wyroby obuwnicze zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 3285/94.
- (3) Przemysł obuwniczy Wspólnoty w znacznej mierze składa się z małych i średnich przedsiębiorstw, z których większość działa w regionach, w których są jednym z niewielu źródeł zatrudnienia. Dlatego też jest on narażony na straty spowodowane konkurencją, jaką stanowi tani przywóz, zwłaszcza z ChRL.
- (4) W odpowiedzi na taką konkurencję, jaką stanowi tani przywóz, przemysł obuwniczy Wspólnoty został poddany w ostatnich latach głębokiej restrukturyzacji poprzez koncentrację swojej produkcji na wyrobach przeznaczonych na rynek produktów wyższej jakości, które są również wyrobami podlegającymi kontyngentom. Wyroby te stanowią około 85 % produkcji przemysłu obuwniczego Wspólnoty. Wspomniana restrukturyzacja spowodowała znaczne obniżenie zarówno poziomu wykorzystania mocy produkcyjnych, jak i redukcję zatrudnienia. Pomimo wyżej wspomnianych

wysilków, wysokość produkcji wspólnotowego przemysłu obuwniczego oraz jego udział w rynku w dalszym ciągu spadają z powodu taniego przywozu z zagranicy.

- (5) W latach 2000–2003 przywóz wyrobów obuwniczych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej nieobjętych kontyngentami gwałtownie wzrósł, zarówno jeżeli chodzi o wartości bezwzględne, jak i udział w rynku Wspólnoty. Ceny wyrobów objętych wspomnianym przywozem były znacznie niższe niż ceny porównywalnych wyrobów wyprodukowanych we Wspólnocie. Średni wzrost przywozu wyniósł 59 % pomiędzy 2000 a 2003 r., natomiast średnia różnica cen wyniosła 21 %.
- (6) Biorąc pod uwagę fakt, że przeważające warunki rynkowe dotyczące wszystkich wyrobów obuwniczych są takie same, oczekuje się, że niedawna liberalizacja doprowadzi do znacznego zwiększenia przywozu. Biorąc pod uwagę ostatnie tendencje w przywozie tego rodzaju obuwia, zniesienie kontyngentów w 2005 r. mogłoby doprowadzić do podwojenia przywozu w krótkiej perspektywie czasowej, co najprawdopodobniej spowoduje zmniejszenie udziału przemysłu Wspólnoty w rynku o 6 % oraz utratę 17 000 miejsc pracy. Dlatego też można uznać, do celów art. 11 rozporządzenia (WE) nr 3285/94, że istnieje zagrożenie poniesienia szkody przez producentów wspólnotowych.
- (7) Ten prawdopodobny skutek jest na tyle poważny, że interesy Wspólnoty wymagają, aby przywóz niektórych wyrobów obuwniczych pochodzących z Chin podlegał uprzedniemu nadzorowi wspólnotowemu celem dostarczenia informacji statystycznych umożliwiających szybką analizę tendencji przywozu. Wspomniane wyroby obuwnicze, obejmujące głównie obuwie od średniej do wysokiej jakości, wciąż stanowią znaczną część produkcji obuwia we Wspólnocie, z tego względu można je uznać za produkty wrażliwe. Uprzedni nadzór wspólnotowy za pomocą automatycznego systemu przyznawania pozwoleń na przywóz mającego zastosowanie do dnia 31 stycznia 2006 r. dostarczyłby najszybszych środków umożliwiających uzyskanie jasnego obrazu wczesnych skutków zniesienia wspomnianych kontyngentów, ponieważ uzyskanie konkretnych danych z jakiegokolwiek systemu opartego na danych historycznych wymaga dłuższego czasu.
- (8) Celem uzyskania ogólnego obrazu tendencji w przywozie obuwia właściwe jest również ustanowienie stosowanego z mocą wsteczną i opartego na systemie celnym systemu nadzoru przywozu wszelkiego rodzaju wyrobów obuwniczych ze wszystkich źródeł. Obejmuje to obuwie podlegające wcześniejszemu nadzorowi. Przeprowadzanie nadzoru uprzedniego można zakończyć, gdy system retrospektywny zacznie w pełni funkcjonować, najpóźniej do dnia 31 stycznia 2006 r.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 349 z 31.12.1994, str. 53. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2474/2000 (Dz.U. L 286 z 11.11.2000, str. 1).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 65 z 8.3.2003, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1985/2003 (Dz.U. L 295 z 13.11.2003, str. 43).

- (9) Zakończenie tworzenia rynku wewnętrznego wymaga, aby formalności, których muszą dopełnić importerzy wspólnotowi, były identyczne wszędzie, gdzie można zgłaszać towary do odprawy celnej.
- (10) W celu ułatwienia gromadzenia danych dopuszczenie do swobodnego obrotu produktów objętych wcześniejszym nadzorem powinno nastąpić pod warunkiem przedłożenia dokumentu nadzoru spełniającego jednolite kryteria. Dokument ten, na wniosek importera, powinien być zatwierdzony przez władze stosownego Państwa Członkowskiego w określonym terminie, nie udzielając jednak tym samym importerowi prawa do przywozu. Dlatego też taki dokument powinien być ważny tylko tak długo, jak długo nie zostaną zmienione zasady przywozu, oraz powinien być ważny na terenie całej Wspólnoty.
- (11) W celu zapewnienia przejrzystości Państwa Członkowskie i Komisja powinny wymieniać informacje uzyskane dzięki nadzorowi wspólnotowemu w możliwie jak najszerszym zakresie.
- (12) Kwestia dokumentów nadzoru, podlegająca warunkom standardowym na poziomie Wspólnoty, leży w zakresie odpowiedzialności właściwych władz krajowych.
- (13) Wskazane jest, aby niniejsze rozporządzenie weszło w życie z dniem jego opublikowania w celu jak najszybszego zebrania danych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## ROZDZIAŁ 1

### UPRZEDNI NADZÓR WSPÓLNOTOWY

#### Article 1

Dopuszczenie do swobodnego obrotu we Wspólnocie niektórych wyrobów obuwniczych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej wymienionych w załączniku I podlega uprzedniemu nadzorowi wspólnotowemu zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 3285/94.

#### Artykuł 2

1. Dopuszczenie do swobodnego obrotu na terenie Wspólnoty produktu, o którym mowa w art. 1, uwarunkowane jest przedłożeniem dokumentu nadzoru wydanego przez właściwe władze Państwa Członkowskiego.

2. Dokument nadzoru, o którym mowa w ust. 1, właściwe władze w Państwach Członkowskich wydają automatycznie, bez opłat i w odniesieniu do wszelkich zgłoszonych ilości, w okresie pięciu dni roboczych od złożenia wniosku przez wspólnotowego importera, niezależnie od miejsca zarejestrowania jego

działalności gospodarczej we Wspólnocie. Przyjmuje się, że właściwe władze krajowe otrzymały wspomniany wniosek nie później niż trzy dni od jego złożenia, o ile nie dowiedziono inaczej.

3. Dokument nadzoru wydany przez jeden z urzędów wymienionych w załączniku II jest ważny na terenie całej Wspólnoty.

4. Dokument nadzoru sporządza się na formularzu odpowiadającym wzorowi w załączniku I rozporządzenia (WE) nr 3285/94.

Wniosek importera zawiera następujące elementy:

- a) imię i nazwisko oraz pełny adres wnioskodawcy (łącznie z numerami telefonu i faksu z ewentualnym numerem identyfikacyjnym używanym przez właściwe władze krajowe) oraz numer rejestracyjny VAT, jeżeli towar podlega opodatkowaniu VAT;
- b) w stosownych przypadkach imię i nazwisko oraz pełny adres zgłaszającego lub przedstawiciela wnioskodawcy (łącznie z numerami telefonu i faksu);
- c) pełną nazwę i adres eksportera;
- d) dokładny opis towarów, obejmujący:
  - i) nazwę handlową;
  - ii) kod lub kody TARIC;
  - iii) kraj pochodzenia (konkretnie Chińska Republika Ludowa);
  - iv) kraj wysyłki;
- e) liczbę wyrobów wyrażoną w parach;
- f) wartość cif wyrobów wyrażoną w euro na granicy Wspólnoty według pozycji nomenklatury scalonej;
- g) proponowany okres i miejsce odprawy celnej;

h) informację, czy dany wniosek jest powtórzeniem poprzedniego wniosku dotyczącego tego samego kontraktu;

i) następujące oświadczenie, oznaczone datą oraz sygnowane przez wnioskodawcę wraz z jego imieniem i nazwiskiem zapisanymi drukowanymi literami: „Ja, niżej podpisany, zaświadczam, że informacje zamieszczone w niniejszym wniosku są zgodne z prawdą i podane w dobrej wierze oraz że prowadzę działalność gospodarczą zarejestrowaną we Wspólnocie”. Importer przedkłada również kopię umowy sprzedaży lub kupna oraz faktury pro forma. Na żądanie, szczególnie w przypadku gdy towary nie zostały zakupione bezpośrednio w Chinach, importer przedkłada świadectwo produkcji wydane przez producenta.

5. Niniejszym okresem ważności dokumentów nadzoru ustala się na sześć miesięcy. Niewykorzystane lub wykorzystane częściowo dokumenty nadzoru można odnowić na taki sam okres.

6. Importer zwraca dokumenty nadzoru do wydającego je organu pod koniec ich okresu ważności.

7. Właściwe władze mogą zezwolić na przekazanie lub wydrukowanie oświadczeń lub wniosków za pomocą środków elektronicznych, na ustalonych przez siebie warunkach. Jednakże właściwe władze muszą mieć dostęp do wszelkich dokumentów oraz dowodów.

8. Dokument nadzoru można wystawić za pomocą środków elektronicznych, o ile właściwe urzędy celne mają dostęp do danego dokumentu poprzez sieć komputerową.

#### Artykuł 3

1. Stwierdzenie, że cena jednostkowa, po której realizowana jest transakcja, różni się od ceny wskazanej w dokumencie nadzoru o mniej niż 5 % w którymkolwiek kierunku lub że całkowita liczba wyrobów przedstawionych do przywozu przekracza liczbę podaną w dokumencie nadzoru o mniej niż 5 %, nie wyklucza dopuszczenia do swobodnego obrotu rzeczonych wyrobów.

2. Wnioski o wydanie dokumentów nadzoru oraz same dokumenty są poufne. Dostęp do informacji zawartych we wnioskach i w dokumentach ograniczony jest do właściwych władz oraz do wnioskodawcy.

#### Artykuł 4

1. Państwa Członkowskie przekazują Komisji następujące informacje:

a) możliwie jak najbardziej aktualnie i przekazywane regularnie oraz najpóźniej do ostatniego dnia każdego miesiąca szcze-

góły dotyczące ilości i wartości, obliczone w euro, odnośnie do których wydano dokumenty nadzoru;

b) w terminie sześciu tygodni od końca każdego miesiąca szczegóły dotyczące przywozu w ciągu tego miesiąca, zgodnie z art. 32 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1917/2000<sup>(1)</sup>.

Informacje przekazane przez Państwa Członkowskie w rozbiciu na wyroby oraz kody nomenklatury scalonej („CN”).

2. Państwa Członkowskie powiadamiają o wszelkich anomaliach lub przypadkach nadużyć, które wykryją oraz, gdzie jest to stosowne, o podstawach odmowy przyznania dokumentu nadzoru.

## ROZDZIAŁ 2

### NADZÓR RETROSPEKTYWNY

#### Artykuł 5

1. Wyroby obuwnicze wymienione w załączniku III podlegają retrospektywnemu systemowi nadzoru statystycznego.

2. Po dopuszczeniu do swobodnego obrotu danych wyrobów właściwe władze Państwa Członkowskiego powiadamiają Komisję, jeżeli jest to możliwe, co tydzień, względnie nie rzadziej niż pod koniec każdego miesiąca, o całkowitych ilościach przywożonych wyrobów (w parach) oraz ich wartości (wartość towarów w euro na granicy Wspólnoty), wskazując kod nomenklatury scalonej oraz kategorię wyrobów, do której one należą, z wykorzystaniem jednostek oraz, gdzie jest to stosowne, jednostek uzupełniających, stosowanych w danym kodzie. Przywozy określa się zgodnie z obowiązującymi procedurami statystycznymi.

## ROZDZIAŁ 3

### PRZEPISY OGÓLNE

#### Artykuł 6

Wszelkie zgłoszenia dokonywane na mocy niniejszego rozporządzenia należy przekazywać do Komisji Wspólnot Europejskich w formie elektronicznej w ramach zintegrowanej sieci utworzonej w tym celu, z wyjątkiem sytuacji, w których z przyczyn technicznych konieczne jest tymczasowe użycie innych środków łączności.

#### Artykuł 7

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Postanowienia rozdziału 1 stosuje się od dnia 1 lutego 2005 r. najpóźniej do dnia 31 stycznia 2006 r.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 229 z 9.9.2000, str. 4. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1669/2001 (Dz.U. L 224 z 21.8.2001, str. 3).

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 stycznia 2005 r.

W imieniu Komisji  
Peter MANDELSON  
Członek Komisji

---

ZAŁĄCZNIK I

**LISTA WYROBÓW PODLEGAJĄCYCH NADZOROWI UPREDNIEMU (2005)**

6402 99

6403 51

6403 59

6403 91

6403 99

6404 19 10

z wyjątkiem

6402 99 10 10

6402 99 91 10

6402 99 93 10

6402 99 96 10

6402 99 98 11

6403 91 11 10

6403 91 13 10

6403 91 16 10

6403 91 18 10

6403 91 91 10

6403 91 93 10

6403 91 96 10

6403 91 98 10

6403 99 91 10

6403 99 93 11 + 19

6403 99 96 11 + 19

6403 99 98 11 + 19

---

## ZAŁĄCZNIK II

## LISTA WŁAŚCIWYCH WŁADZ KRAJOWYCH

## BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral de l'économie, des PME, des classes moyennes et de l'énergie  
Administration du potentiel économique  
Politiques d'accès aux marchés, Services «Licences»  
Rue Général Leman 60  
B-1040 Bruxelles  
Télécopieur (32-2) 230 83 22

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand & Energie  
Bestuur Economisch Potentieel  
Markttoegangsbeleid, Dienst Vergunningen  
Generaal Lemanstraat 60  
B-1040 Brussel  
Fax: (32-2) 230 83 22

## ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu  
Licenční správa  
Na Františku 32  
CZ-110 15 Praha 1  
Fax: +420 224 21 21 33

## DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen  
Økonomi- og Erhvervsministeriet  
Vejlsovej 29  
DK-8600 Silkeborg  
Fax (45) 35 46 64 01

## DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)  
Frankfurter Straße 29—35  
D-65760 Eschborn 1  
Fax: +49-61-969 42 26

## EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium  
Harju 11  
EE-15072 Tallinn  
Fax: +372-631 3660

## ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών  
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών  
Κορνάρου 1  
GR-105 63 Αθήνα  
Φαξ: (30-210) 32 86 094

## ESPAÑA

Ministerio de Economía  
Secretaría General de Comercio Exterior  
Subdirección General de Productos Industriales  
Paseo de la Castellana 162  
E-28046 Madrid  
Fax: (34) 913 49 38 31

## FRANCE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie  
DIGITIP  
Sous-direction «Textile — Habillement — Cuir»  
Bureau «Textile-Importations»  
Le Bervil  
12, rue Villiot  
F-75572 Paris Cedex 12  
Télécopieur (33-1) 53 44 91 81

## IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment  
Import/Export Licensing, Block C  
Earlsfort Centre  
Hatch Street  
Dublin 2  
Ireland  
Fax: (353-1) 631 25 62

## ITALIA

Ministero delle Attività produttive  
Direzione generale per la Politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi  
Viale America 341  
I-00144 Roma  
Fax (39-06) 59 93 22 35/59 93 26 36

## ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού  
Υπηρεσία Εμπορίου  
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής  
Οδός Ανδρέα Αραούζου 6  
CY-1421 Λευκωσία  
Φαξ: (357-22) 37 51 20

## LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija  
Brīvības iela 55  
LV-1519 Rīga  
Fax: +371-728 08 82

## LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija  
Prekybos departamentas  
Gedimino pr. 38/2  
LT-01104 Vilnius  
Fax: (370-5) 26 23 974

## LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères  
Office des licences  
BP 113  
L-2011 Luxembourg  
Télécopieur (352) 46 61 38

## MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal  
Margit krt. 85.  
H-1024 Budapest  
Fax: (36-1) 336 73 02

## MALTA

Diviżjoni għall-Kummerċ  
Servizzi Kummerċjali  
Lascaris  
MT-Valletta CMR02  
Fax: +356 2569 0299

## NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer  
Postbus 30003, Engelse Kamp 2  
9700 RD Groningen  
Nederland  
Fax: (31-50) 523 23 41

## ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
Außenwirtschaftsadministration  
Abteilung C2/2  
Stubenring 1  
A-1011 Wien  
Fax: +43-1-711 00/83 86

## POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej  
pl. Trzech Krzyży 3/5  
PL-00-507 Warszawa  
Fax: (48-22) 693 40 21/693 40 22

## PORTUGAL

Ministério das Finanças  
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos  
Especiais sobre o Consumo  
Rua Terreiro do Trigo  
Edifício da Alfândega de Lisboa

P-1140-060 Lisboa  
Fax: (351-21) 881 42 61

## SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo  
Področje za ekonomske odnose s tujino  
Kotnikova 5  
SI-1000 Ljubljana  
Fax: (386-1) 478 36 11

## SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo hospodárstva SR  
Odbor licencií  
Mierová 19  
SK-827 15 Bratislava 212  
Fax: (421-2) 43 42 39 19

## SUOMI/FINLAND

Tullihallitus  
PL 512  
FI-00101 Helsinki  
Fax: (358-20) 492 28 52

Tullstyrelsen  
PB 512  
FI-00101 Helsingfors  
Fax: (358-20) 492 28 52

## SVERIGE

Kommerskollegium  
Box 6803  
S-113 86 Stockholm  
Fax: (46-8) 30 67 59

## UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry  
Import Licensing Branch  
Queensway House — West Precinct  
Billingham TS23 2NF  
United Kingdom  
Fax: (44-1642) 36 42 69

## ZAŁĄCZNIK III

## LISTA WYROBÓW PODLEGAJĄCYCH NADZOROWI EX POST

6401 91  
6401 92  
6401 99  
6402 19  
6402 20  
6402 91  
6402 99  
6403 12  
6403 19  
6403 20  
6403 30  
6403 40  
6403 51  
6403 59  
6403 91  
6403 99  
6404 11  
6404 19  
6404 20  
6405 10  
6405 20  
6405 90  
  
6404 19 10  
  
6402 99 10 10  
6402 99 91 10  
6402 99 93 10  
6402 99 96 10  
6402 99 98 11  
6403 91 11 10  
6403 91 13 10  
6403 91 16 10  
6403 91 18 10  
6403 91 91 10  
6403 91 93 10  
6403 91 96 10  
6403 91 98 10  
6403 99 91 10  
6403 99 93 11 + 19  
6403 99 96 11 + 19  
6403 99 98 11 + 19

---